

## La littérature américaine de 1820 à 1930

C'est seulement au XIX<sup>e</sup> siècle que la littérature américaine est apparue, souffrant de la comparaison avec la grande tradition de la littérature européenne. Nous montrerons lors de cet atelier que c'est à partir de Cooper, Hawthorne et Melville que la littérature américaine a pris son essor et a pu devenir le récit mythique, religieux et politique de la naissance d'une nation. Nous retracerons ainsi un siècle de création romanesque et poétique hanté par les thèmes de l'innocence perdue, de l'opposition du Bien et du Mal et de la recherche de la liberté.

Nous mentionnons ici quelques œuvres majeures des écrivains américains que nous étudierons plus en détails lors du prochain atelier de littérature.

**Première séance :** La naissance du roman américain : de Washington Irving à James Fenimore Cooper – La philosophie transcendantaliste d'Emerson – Henry David Thoreau, un écrivain libertaire dans les bois

> *Le Dernier des Mohicans* (*The Last of the Mohicans*, 1826) de James Fenimore Cooper, traduit par Phillipe Jacquin, GF-Flammarion n° 611, 1992.

> *Walden ou la Vie dans les bois* (*Walden, or life in the woods*, 1854) de Henry David Thoreau, traduit par L. Fabulet, Gallimard, coll. L'Imaginaire, n° 239, 1990.

**2<sup>e</sup> séance :** Edgar Allan Poe : un conteur moderne - *La Lettre écarlate* (1850) de Nathaniel Hawthorne : un roman symbolique et poétique

> *Histoires extraordinaires* d'Edgar Allan Poe, traduit par Charles Baudelaire, Gallimard, coll. Folio, n° 4081.

> *La Lettre écarlate* (*The Scarlet Letter*, 1850) de Nathaniel Hawthorne, traduit par Marie Canavaggia, GF-Flammarion, n° 382, 1982.

**3<sup>e</sup> séance** : Herman Melville : du roman d'aventures au roman métaphysique

> *Moby Dick* (1851) d'Herman Melville, traduit par Jean Giono, Lucien Jacques et Joan Smith, Gallimard, coll. Folio, n° 2852, 1980.

> *Bartleby le scribe* (1856), traduit par Pierre Leyris, coll. Folio, n° 2903, 1996.

**4<sup>e</sup> séance** : Deux génies poétiques : Walt Whitman et Emily Dickinson

> *Feuilles d'herbe* (*Leaves of grass*, 1855–1892) de Walt Whitman, traduit par Jacques Darras, Gallimard, coll. Poésie/Gallimard, n° 372, 2002.

> *Car l'adieu, c'est la nuit* d'Emily Dickinson, traduit par Claire Malroux, Gallimard, coll. Poésie/Gallimard, n° 435, 2007.

**5<sup>e</sup> séance** : *La Case de l'oncle Tom* (1852) de Harriet Beecher-Stowe : la fondation romanesque du mythe sudiste - Mark Twain, le premier romancier de la réalité américaine

> *La Case de l'oncle Tom* (*Uncle Tom's Cabin*, 1852) de Harriet Beecher Stowe, traduit par Louis Esnault, Le Livre de Poche, coll. Classiques, 1986.

> *Les aventures de Huckleberry Finn* (*Adventures of Huckleberry Finn*, 1884) de Mark Twain, traduit par André Bay, GF-Flammarion n° 700, 1994.

**6<sup>e</sup> séance** : Henry James ou le romancier de l'innocence perdue – Edith Wharton

> *Le Tour d'écrou* (*The Turn of the Screw*, 1898) de Henry James, traduit par Janine Levy, Le Livre de Poche, coll. Biblio, 1987.

> *Le Temps de l'innocence* (*The Age of Innocence*, 1920) d'Edith Wharton, traduit par Madeleine Taillandier, GF-Flammarion, 1993.

**7<sup>e</sup> séance** : Le roman réaliste ou l'évocation d'une Amérique en crise : de Stephen Crane à Jack London

> *La conquête du courage* (*The Red Badge of courage*, 1895) de Stephen Crane, traduit par Francis Viélé-Griffin et Henry-D Davray, Gallimard, coll. Folio, n° 1351, 1982.

> *La Jungle* (*The Jungle*, 1906) d'Upton Sinclair, traduit par Anne Jayez et Gérard Dallez, Le Livre de Poche, coll. Biblio roman, n° 32396, 2011.

> *Babbitt* (1922) de Sinclair Lewis, traduit par Maurice Rémon, Le Livre de Poche, coll. Biblio, 1984.

> *Martin Eden* (1909) de Jack London, traduit par Claude Cendrée, Le Livre de Poche, 1980.

**8<sup>e</sup> séance** : Les romanciers de la « génération perdue » : John Dos Passos, Francis Scott Fitzgerald, Ernest Hemingway

> *Manhattan Transfert* (1925) de John Dos Passos, traduit par Maurice-Edgar Coindreau, Gallimard, coll. Folio, n° 825, 1973.

> *Gatsby le Magnifique* (*The Great Gatsby*, 1925) de Francis Scott Fitzgerald, traduit par Antoine Blondin, Bernard Frank et Jean-François Revel, Le Livre de Poche, 1976.

> *Le Soleil se lève aussi* (*The Sun Also Rises*, 1926) d'Ernest Hemingway, traduit par Maurice-Edgar Coindreau, Gallimard, coll. Folio, n° 221, 1970.